

Navodila za uporabo in namestitev
Upute za uporabu i instalaciju

E-mini pretočni grelnik vode
MBH 3..7

E-mini protočni grijač vode
MBH 3..7



si > 2

hr > 18



1. Opis naprave

1.1 Tehnične specifikacije	3
1.2 Dimenzije	4
1.3 Vsebina paketa	4

2. Namestitvev

2.1 Tipične namestitve	5
2.1.1 Nizkotlačni način namestitve (odprt sistem)	5
2.1.2 Tlačni način namestitve (zaprt sistem).	6
2.2 Navodila za namestitvev	6
2.3 Priključitev na vodovod	7
2.4 Električni priklop	8
2.5 Prvi zagon	10

3. Uporaba

3.1 Pokrov identifikacijske ploščice	11
3.1.1 Odstranjevanje pokrova	11
3.2 Nastavitev pretoka vode in temperature	12

3.3 Menjava filtra (sita)	13
3.4 Odzračevanje sistema	13
3.5 Čiščenje in vzdrževanje	13

4. Odpravljanje težav

4.1 Samopomoč ob težavah	14
4.2 Rezervni deli	15
4.3 Naslov servisne službe	15

5. Odstranjevanje

5.1 Razstavljanje	16
5.2 Okolje in reciklaža	16

6. Tehnični list izdelka v skladu z uredbo EU - 812/2013 814/2013

(Nahaja se na koncu dokumenta)

Opomba: Preden je naprava nameščena, dana v uporabo in uporabljena, natančno preberite priložena navodila v celoti in jih upoštevajte pri nadaljnjih korakih ter med uporabo!

1. Opis naprave

Ta pretočni grelnik vode je namenjen ekonomičnemu segrevanju vode, ki zadostuje za eno iztočno mesto, npr. umivalnik, in se namesti skupaj z armaturo (pipo).

Ko se odpre pipa za toplo vodo, se pretočni grelnik vode samodejno vklopi in segreva vodo, ko ta prehaja skozi napravo. Električna energija se rabi šele, ko naprava deluje. Povečanje temperature je odvisno od pretoka vode.

SI

1.1 Tehnične specifikacije

Model		MBH 3	MBH 4	MBH 6	MBH 7
Razred energetske učinkovitosti		A ¹⁾			
Kapaciteta	Litri	0.2			
Nazivni tlak	MPa (bar)	1 (10)			
Način priklopa		tlačni / nizkotlačni			
Sistem ogrevanja		grelni sistem z golimi žicami IES®			
Min. upornost vode pri 15 °C ¹⁾	Ωcm	1100			
Maks. temperatura dovodne vode	°C	20			
Nazivna napetost		1~ / N / PE 230 V AC			2~ / PE 400 V AC
Nazivna moč	kW	3.5	4.4	5.7	6.5
Nazivni tok	A	15.2	19.1	24.8	16.3
Zahtevan najmanjši presek kabla	mm ²	1.5	2.5	4.0	2.5
Pretok tople vode pri Δt = 25 K ²⁾	l/min	2.0	2.5	3.3	3.7
Vklop pri pretoku	l/min	1.4	1.7	2.0	2.3
Izklop pri pretoku	l/min	1.0	1.3	1.6	1.9
Približna teža, ko je naprava napolnjena z vodo	kg	1.5			
Razred zaščite		IP 25			
Označevanje / Odobritve		glej nazivno ploščico			

^{*)} Izjava je v skladu z uredbo EU št. 812/2013.

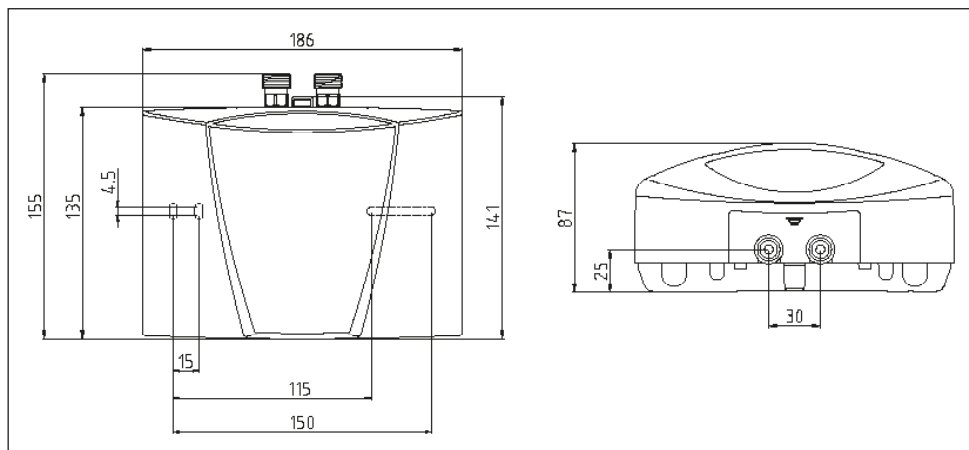
1) Specifično upornost vode lahko zahtevate pri vašem podjetju za oskrbo z vodo.

2) Povečanje temperature, npr. od 15 °C do 40 °C.

Opis naprave

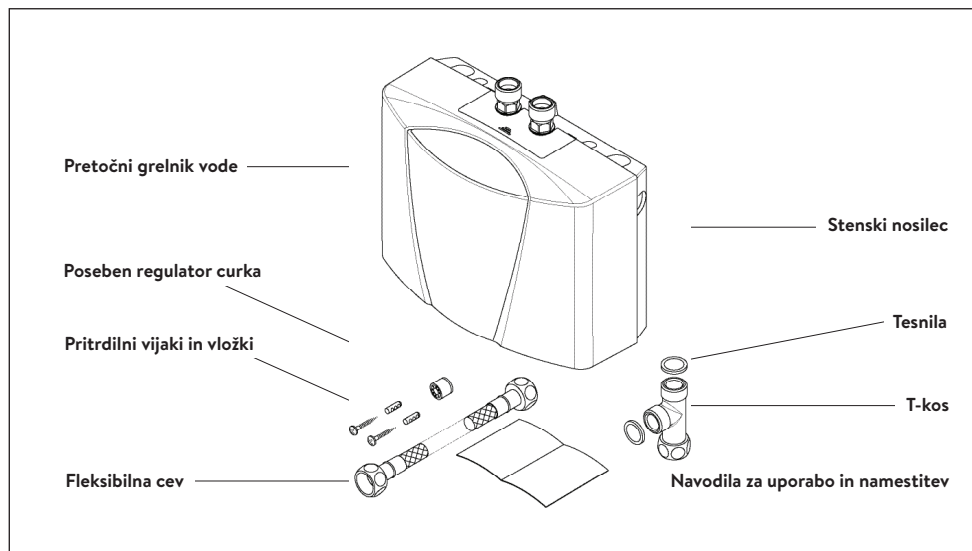
1.2 Dimenzije

SI



Slika 1: "Dimenzije" (mm)

1.3 Vsebina paketa



Slika 2: "Vsebina paketa"

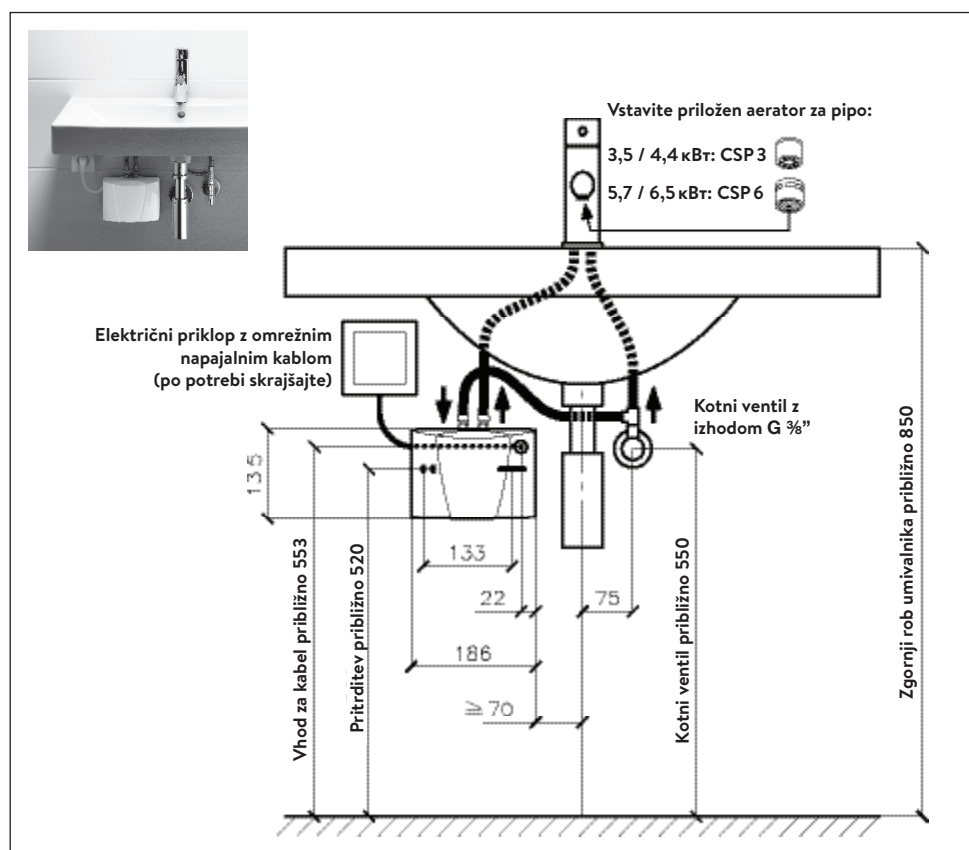
2. Namestitev

 Namestitev, začetno delovanje in vzdrževanje te naprave mora izvesti le pooblaščen strokovnjak, ki bo odgovoren za skladnost z veljavnimi standardi in predpisi o namestitvi. Ne prevzemamo odgovornosti za morebitne škode, ki nastanejo zaradi nespoštovanja teh navodil!

SI

2.1 Tipične namestitve

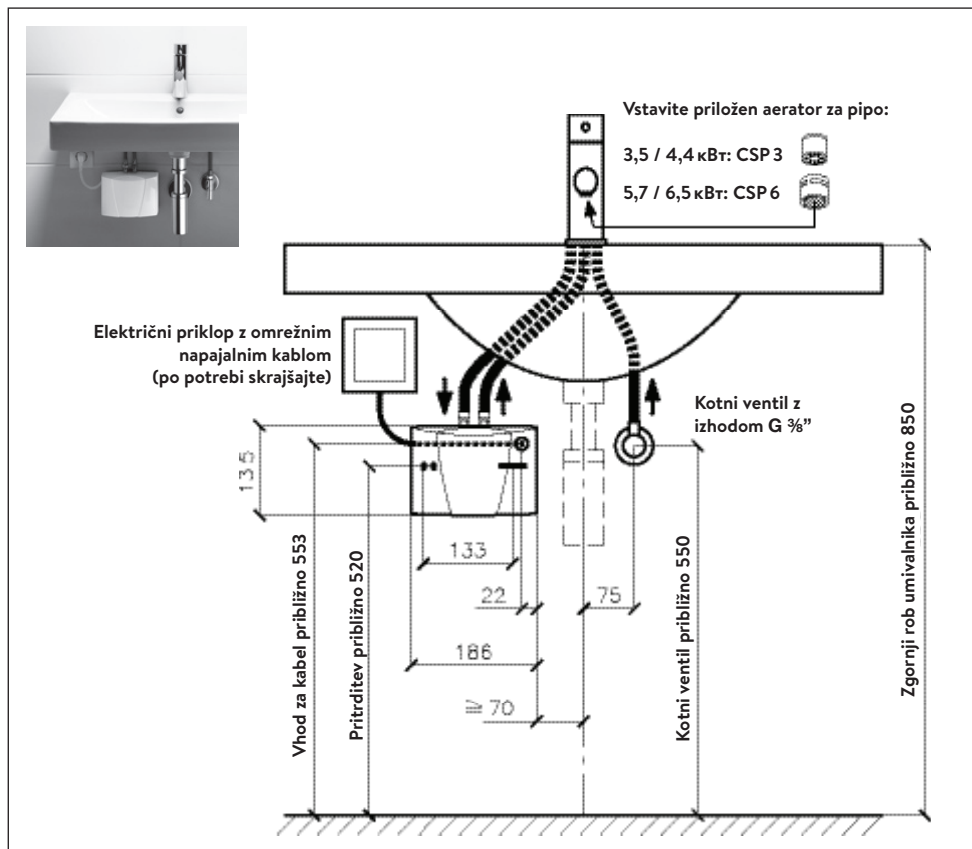
2.1.1 Nizkotlačni način namestitve (odprt sistem)



Slika 3: Nizkotlačni način namestitve (odprt) s posebno pipico z odzračevanjem" (dimenzije v mm)

Namestitev

2.1.2 Tlačni način namestitve (zaprt sistem)



Slika 4: "Tlačni način namestitve (zaprt) s standardno pipo" (dimenzije v mm)

2.2 Navodila za namestitev

Grelnik je nameščen neposredno na priključne cevi pipe. Zagotavljamo brezskrbno delovanje pretočnega grelnika vode le, če so uporabljeni fittingi in dodatki CLAGE. Pri namestitvi upoštevajte naslednje:

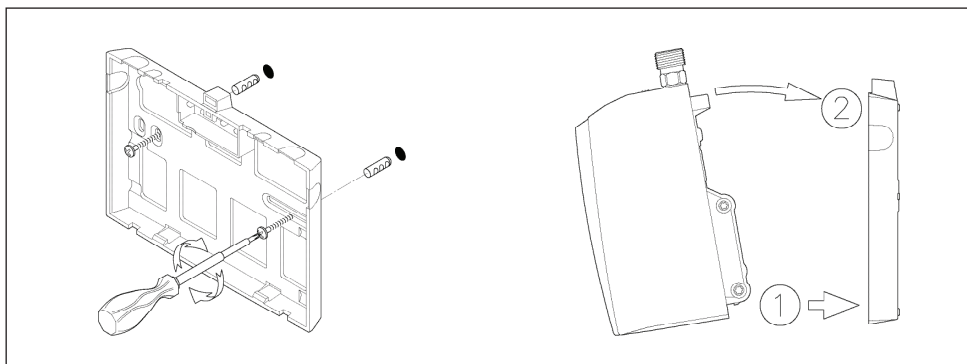
- Namestitev mora biti v skladu z DIN VDE 0100 in EN 806 ter zakonskimi predpisi države in predpisi lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo in vodo.
- Preverite tehnične podatke in informacije na nazivni ploščici.
- Dostop do pretočnega grelnika vode mora biti vedno omogočen za potrebe vzdrževanja. Namestiti je treba ločen zaporni ventil.
- Poskrbite, da so vsi dodatki odstranjeni iz embalaže.

- Pri uporabi priložene fleksibilne priključne cevi je treba vedno upoštevati minimalni radij zvijanja 27 mm. Priključna cev ne sme biti med montažo in med uporabo podvržena nikakršnim nateznim ali stisnim obremenitvam.
- Minimalne zahteve za zahtevano vodno upornost morajo biti izpolnjene. Zahtevano vodno upornost lahko pridobite od vašega podjetja za oskrbo z vodo.
- Vodovodne cevi med namestitvijo in delovanjem ne smejo na vodne priključke pretočnega grelnika vode izvajati mehanskih sil. Če tega ni mogoče zagotoviti zaradi pogojev namestitve, priporočamo uporabo fleksibilnih priključkov.
- Ta naprava ni primerna za oskrbo z vodo za tuše.

SI

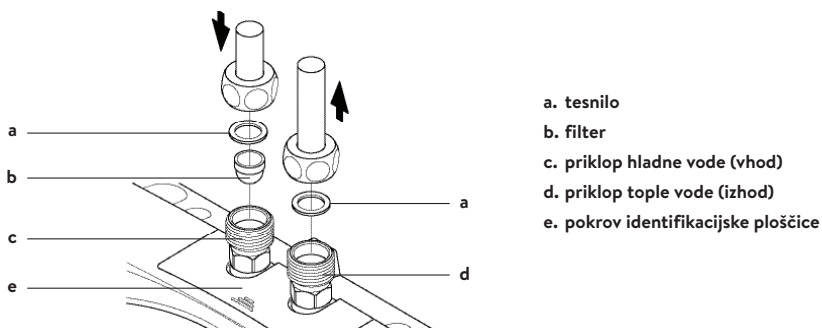
2.3 Priključitev na vodovod

1. Postavite pretočni grelnik vode z vodnimi priključki navzgor za neposredno priključitev na pipo.
2. Zavarujte stenski nosilec na steni z ustreznimi vijaki in vložki.
3. Postavite napravo na stenski nosilec in jo zaklopite v položaj. Napravo uporabljajte le, če je pravilno nameščena na stenski nosilec.



Slika 5: "Namestitev stenskega nosilca"

5. Temeljito sperite vodovodne cevi, preden jih priključite na napravo.
6. Povežite vodne priključke z ustreznimi priključki na pipo. Vhod za vodo je označen z modro na nazivni ploščici (pod pokrovom), izhod za vodo pa z rdečo.



Slika 6: "Povezovanje vodovodnih cevi"

7. Poskrbite, da vodovodne cevi ne bodo izvajale nobenega vrste mehanskega pritiska na pretočni grelnik vode.
8. Odprite ventil za toplo vodo na pipi in preverite vse priključke na morebitne puščanje.

2.4 Električni priklp

Napravo napolnite z vodo, preden jo priključite na električno omrežje tako, da večkrat odprete in zaprete pipo za toplo vodo in popolnoma odzračite sistem. Če tega ne storite, lahko pride do poškodbe grelnega elementa!

1.  Preverite, da je napajanje izklopljeno.
2. Poskrbite, da presek napajalne žice ustreza podatkom v tehničnih specifikacijah teh navodil.
3. Preverite, da dimenzije zaščitnega stikala ustrezajo preseku priključnega kabla naprave in preseku napajalne žice.
4. Pretočni grelnik vode s priključkom:
 - a. Preverite, da je vtičnica priključena na zaščitni zemeljski vodnik.
 - b. Vstavite vtič v vtičnico.

Alternativno:

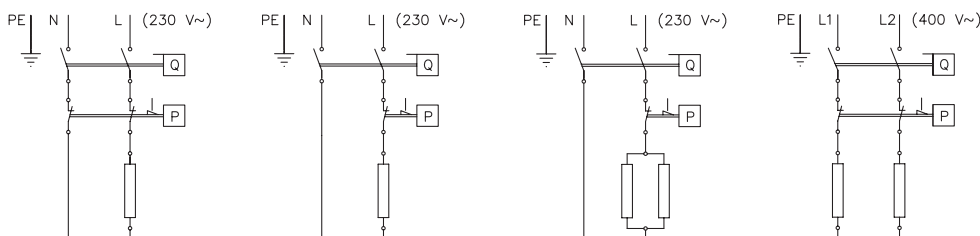
4. Pretočni grelnik vode brez vtiča:
 - a. Upoštevajte, da mora biti v skladu z VDE 0700 na koncu namestitve zagotovljen naprava za izklop vseh vodnikov s širino kontaktne odprtine ≥ 3 mm na fazo.
 - b. Povežite priključno cev preko spojne škatle z omrežjem, kot je prikazano v električni shemi.

Alternativno:

4. Povezava s trajno nameščenim kablom:

- Upoštevajte, da mora biti v skladu z VDE 0700 na koncu namestitve zagotovljen naprava za izklop vseh vodnikov s širino kontaktne odprtine ≥ 3 mm na fazo.
- Presečnik kabla mora izpolnjevati zahteve minimalnega preseka, kot je omenjeno v poglavju "Tehnične specifikacije". Maksimalni dovoljeni presečnik je 6 mm^2 .
- Odprite pokrov.
- Odstranite že nameščen priključni kabel.
- Usmerite trajno nameščen kabel skozi gumijasto tesnilo in ga povežite, kot je prikazano v električni shemi. Poskrbite, da tesnilo tesno prilega okoli kabla, da zagotovite optimalno zaščito pred vodo.
- Ponovno namestite pokrov na napravo.

⚠ Zemeljski vodnik (ozemljitev) mora biti priključen!



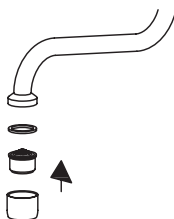
Slika 7: "Shema elektrike"

2.5 Prvi zagon

Električnega napajanja v tem trenutku še ne vklaplajte!

SI

1. Za odzračevanje pretočnega grelnika vode odprite ventil za toplo vodo in počakajte, da voda teče skozi brez zračnih mehurčkov.
2. Za doseg optimalnega curka pri nizkih pretokih namestite priloženi posebni aerator za pipo (M 22/24).



Slika 8: "Namestitev priloženega aeratorja za pipo"

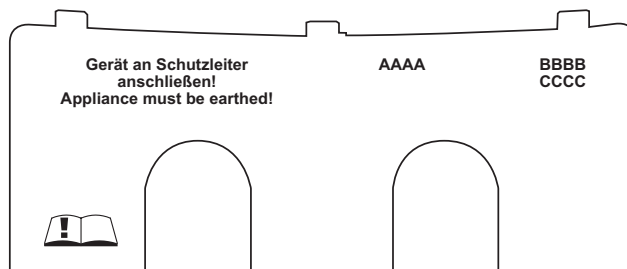
3. Vključite električno napajanje.
4. Po potrebi prilagodite pretok vode, če na primer temperatura ni dosežena. Postopek je opisan v poglavju "Uporaba".
5. Pojasnite funkcije in uporabo pretočnega grelnika vode uporabniku ter mu predajte ta navodila za uporabo za informacijo in prihodnjo uporabo.
6. Registrirajte napravo pri službi za pomoč uporabnikom z uporabo registracijske kartice ali preko spleta na www.clage.com.

3. Uporaba

Ko je ventil (pipa) za toplo vodo odprt, se pretočni grelnik vode samodejno vklopi. Zaprite ventil (pipo), in naprava se samodejno izklopi.

3.1 Pokrov identifikacijske ploščice

Na notranji strani pokrova lahko najdete ime vrste naprave (A), serijsko številko (B) in številko artikla (C).

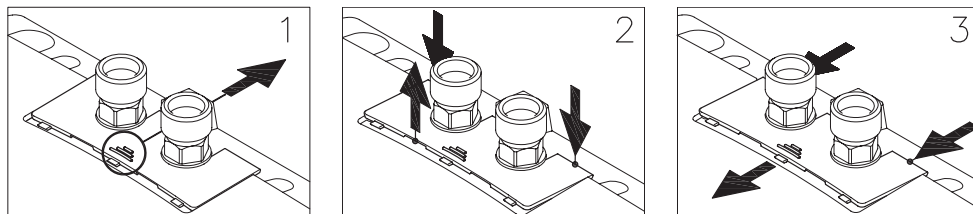


Slika 9: "Pokrov identifikacijske ploščice"

3.1.1 Odstranjevanje pokrova

Pod tem pokrovom se nahajata identifikacijska ploščica in vijak pokrova.

1. Pritisnite pokrov na gubico proti stenskem nosilcu.
2. Na zadnjih vogalih pritisnite pokrov navzdol, dokler se sprednji rob ne dvigne.
3. Odstranite pokrov tako, da ga potegnete naprej.



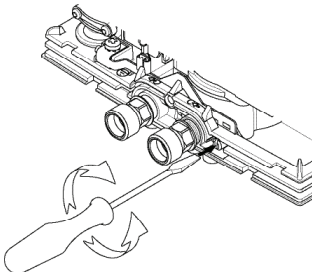
Slika 10: "Odstranjevanje pokrova"

3.2 Nastavitev pretoka vode in temperature

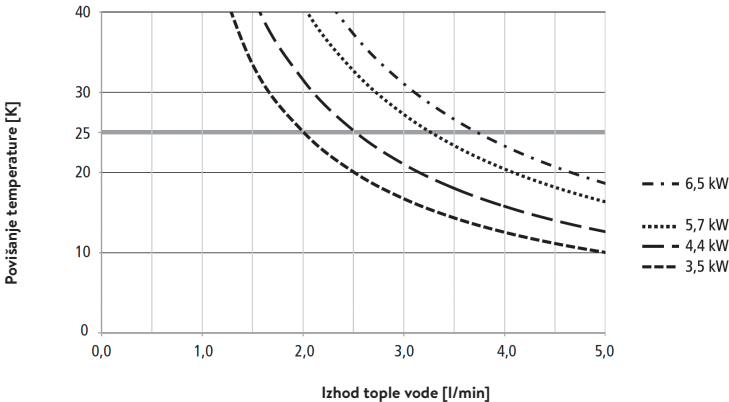
Odstranite pokrov, odvijte vijak pokrova spodaj in odstranite pokrov.

Najvišja temperatura in pretok sta odvisna od pogojev na namestitvenem mestu.

V primeru zelo nizkih ali visokih temperatur hladne vode lahko s prilagoditvenim vijakom zmanjšate ali povečate pretok, da dosežete udobno izhodno temperaturo vode. Poglejte spodnjo sliko za smer vrtenja:

Smer vrtenja			
Pretok	—	+	
Temperatura	+	—	

Slika 11: “Nastavitev pretoka vode in temperature”

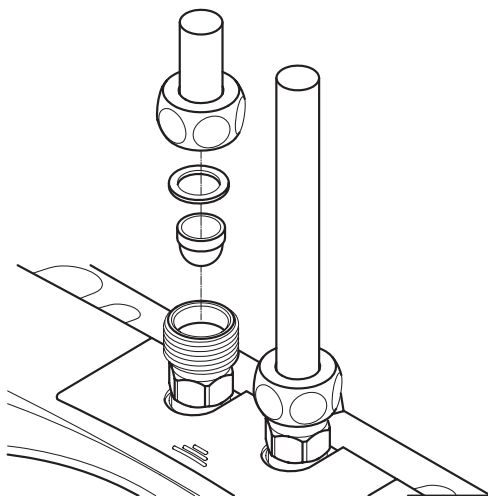


Slika 12: “Povečanje temperature in pretok tople vode”

3.3 Menjava filtra (sita)

Hladen vodni priključek pretočnega grelnika vode je opremljen s filtrirno mrežico. Umazanija, ki se nabere v tej mrežici, lahko zmanjša izhod tople vode. Očistite jo ali zamenjajte na naslednji način.

1. Izklopite napajanje pretočnega grelnika vode.
2. Zaprite zaporni ventil na dovodnem vodu.
3. Odklopite vodovodno cev od dovoda vode. Dovod vode je označen z modro na podatkovni ploščici (pod pokrovom). To lahko povzroči uhajanje vode.
4. Z lopatico odstranite filtrirno mrežico iz priključnega kosa pretočnega grelnika vode in jo očistite ali zamenjajte.
5. Vstavite očiščeno mrežico nazaj v priključni kos in ponovno priključite vodovodno cev na dovod vode pretočnega grelnika vode.
6. Izperite pretočni grelnik vode, kot je opisano v poglavju "Izpiranje".
7. Ponovno vklopite napajanje.



Slika 13: "Menjava filtra (sita)"

3.4 Odzračevanje sistema

1. Vsakič, ko je naprava izpraznjena (na primer po delu na vodovodnem sistemu ali po popravilu naprave), je treba pretočni grelnik vode izprati, preden ga ponovno uporabite.
2. Izklopite napajanje pretočnega grelnika vode.
3. Za izpiranje pretočnega grelnika vode odprite ventil za toplo vodo in počakajte, da voda priteče brez zračnih mehurčkov.
4. Ponovno vklopite napajanje.

3.5 Čiščenje in vzdrževanje

- Plastične površine in fittingi je treba obrisati le z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih ali kloriranih čistilnih sredstev ali topil.
- Za dobro oskrbo z vodo je priporočljivo, da se izpustni fittingi (npr. regulatorji curka in tuš šobe) redno odvajajo in čistijo. Vsaka tri leta naj električne in vodovodne komponente pregleda pooblaščen strokovnjak, da se zagotovi pravilno delovanje in varnost pri uporabi naprave.

Odpravljanje težav

4. Odpravljanje težav

4.1 Samopomoč ob težavah

SI

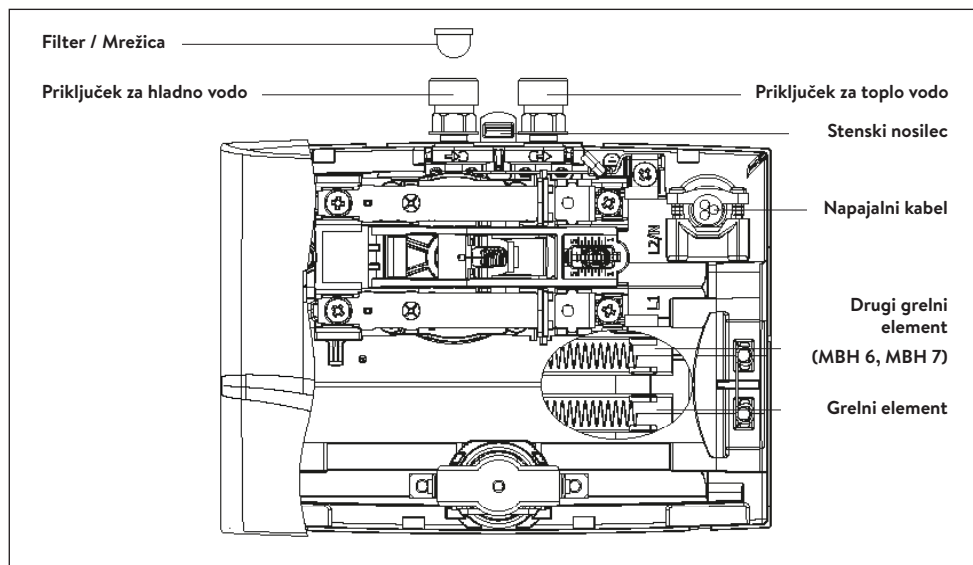
Naslednja tabela vam bo pomagala ugotoviti in odpraviti morebitne vzroke za težave.

Problem	Možen vzrok	Odprava težave
Ni pretoka vode	Vodni vir je izklopljen	Odprite glavni vodovodni ventil in/ali kotni ventil
Voda teče počasneje, kot je pričakovano	Poseben aerator na pipo ni nameščen	Namestite poseben aerator na pipo
	Prenizek vodni tlak	Preverite tlak vode
	Umazanija v ceveh	Odstranite umazanijo iz filtra, kotnega ventila in/ali pipe
Naprava se samodejno vklopi in izklopi	Fluktuacije vodnega tlaka, premajhen pretok	Odstranite umazanijo / povečajte vodni tlak, zaprite druge pipe, še bolj odprite kotni ventil
Voda ostane hladna, čeprav se naprava vklopi	Nepraviilen električni vir	Preverite električno napajanje
	Brez napetosti	Preverite varovalke na električni instalaciji
	Napaka v ogrevalnem elementu	Zamenjajte ogrevalni element (pooblaščen tehnik)
Naprava se ne vklopi in voda ostane hladna	Zamešane vodne povezave	Preverite namestitev
	Prenizek vodni tlak	Preverite nastavitve pretoka vode (pooblaščen tehnik), še bolj odprite kotni ventil, preverite tlak vode
	Umazanija v ceveh	Odstranite umazanijo iz vhodnih in izhodnih cevi
Temperatura tople vode se spreminja	Fluktuacije vodnega tlaka	Stabilizirajte tlak vode
	Spremembe električne napetosti	Preverite napetost napajanja
Temperatura tople vode je prenizka	Prevelik pretok ali prenizka vhodna temperatura	Prilagodite pretok vode (pooblaščen tehnik)
	Prenizka napetost napajanja	Preverite napajanje
	MBH 6: Napaka v ogrevalnem elementu	Zamenjajte ogrevalni element (pooblaščen tehnik)

Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zaradi varnosti zamenjati pooblaščen serviser z originalnim nadomestnim kablom proizvajalca.

Če napake ne morete odpraviti s pomočjo tabele za odpravljanje težav, se obrnite na servisno službo.

4.2 Rezervni deli



Slika 14: "Rezervni deli"

4.3 Naslov servisne službe

JACOB D.O.O.

Poprodaja - Servis / Slovenija - Hrvaška

Ihanska cesta 3
SI-1230 Domžale
Slovenija

Phone: +386 (0) 721 23 23

Email: info@jacob.si

Če pride do napake na napravi, pošljite napravo skupaj z opisom težave in kopijo prodajnega računa na pregled ali popravilo.

Odstranjevanje

5. Odstranjevanje

5.1 Razstavljanje

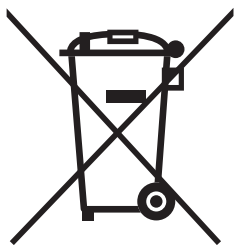
SI

1.  Izklopite napajanje pretočnega grelnika vode.
2. Zaprite zaporni ventil na dovodni cevi.
3. Odklopite električni priključek v razdelilni omarici naprave ali odklopite zaščitni ozemljitveni vtikač, če je naprava opremljena z vtičnem.
4. Odklopite vodovodne cevi od priključkov na napravi. To lahko povzroči iztekanje vode.
5. Odstranite napravo iz stenskega nosilca. Za to vstavite konico širokega izvijača čim globlje v zatič med vodnimi priključki in zatič rahlo potisnite navzgor. Napravo nagnite naprej za največ 15° in jo odstranite tako, da jo dvignete navzgor.
6. Odvijte stenski nosilec s stene.

5.2 Okolje in reciklaža

Ta izdelek je bil proizveden podnebno nevtrarno v skladu z obsegom 1 + 2. Za podnebno nevtrarno uporabo priporočamo uporabo 100 % zelene električne energije.

Odstranjevanje transportne in embalažne embalaže: Za varen transport je vaš izdelek skrbno zapakiran. Odstranitev transportne embalaže izvede strokovni monter ali specializirana trgovina. Embalažo ločite po materialih in jo odstranite prek enega izmed nemških sistemov za ločeno zbiranje odpadkov (dualni sistemi).



Odstranjevanje starih izdelkov: Vaš izdelek je bil izdelan iz visoko kakovostnih, ponovno uporabnih materialov in komponent. Izdelki, označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih, se morajo ob koncu življenjske dobe odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Zato ta izdelek odnesite k proizvajalcu ali na eno od občinskih zbirnih mest za recikliranje elektronskih naprav. Takšno pravilno odstranjevanje prispeva k varovanju okolja in preprečuje morebitne škodljive učinke na ljudi in okolje, ki bi jih lahko povzročilo nepravilno ravnanje z izdelki po koncu njihove življenjske dobe. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju se obrnite na najbližje zbirno mesto ali center za recikliranje oziroma na svoj lokalni urad.

Poslovni uporabniki: Če želite zavreči opremo, se obrnite na svojega trgovca ali dobavitelja za dodatne informacije.



SI

1. Opis uređaja	
1.1 Tehničke specifikacije	19
1.2 Dimenzije	20
1.3 Sadržaj pakiranja	20
2. Instalacija	
2.1 Tipične instalacije	21
2.1.1 Instalacija u niskotlačnom sustavu (otvoreni)	21
2.1.2 Instalacija u tlačnom sustavu (zatvoreni)	22
2.2 Upute za instalaciju	22
2.3 Priključenje na vodovod	23
2.4 Električno priključenje	24
2.5 Prvo puštanje u rad	26
3. Upotreba	
3.1 Poklopac identifikacijske pločice	27
3.1.1 Uklanjanje poklopca	27
3.2 Podešavanje protoka vode i temperature	28
3.3 Zamjena filtera (sita)	29
3.4 Odpzračivanje sustava	29
3.5 Čišćenje i održavanje	29
4. Otklanjanje poteškoća	
4.1 Samopomoć kod poteškoća	30
4.2 Rezervni dijelovi	31
4.3 Adresa servisne službe	31
5. Odstranjivanje	
5.1 Rastavljanje	32
5.2 Okoliš i reciklaža	32
6. Tehnički list proizvoda u skladu s EU uredbama 812/2013 i 814/2013	
(Nalazi se na kraju dokumenta)	

Napomena: Prije nego što se uređaj instalira, pusti u rad i počne koristiti, pažljivo pročitajte priložene upute u cijelosti i slijedite ih tijekom svih daljnjih koraka i pri korištenju uređaja!

1. Opis uređaja

Ovaj protočni grijač vode namijenjen je ekonomičnom zagrijavanju vode dovoljne za jedno izljevno mjesto, npr. umivaonik, te se ugrađuje zajedno s armaturom (slavinom).

Kada se otvori slavina za toplu vodu, protočni grijač se automatski uključuje i zagrijava vodu dok prolazi kroz uređaj. Električna energija se koristi tek kada uređaj radi. Povećanje temperature ovisi o protoku vode.

HR

1.1 Tehničke specifikacije

Model		MBH 3	MBH 4	MBH 6	MBH 7
Razred energetske učinkovitosti		A ^{*)}			
Kapacitet	Litara	0.2			
Nazivni tlak	MPa (bar)	1 (10)			
Način priključenja		tlačni / niskotlačni			
Sustav grijanja		grijači sustav s golim žicama IES®			
Minimalna vodljivost vode pri 15 °C ¹⁾	Ωcm	1100			
Maksimalna temperatura ulazne vode	°C	20			
Nazivni napon		1~ / N / PE 230 V AC			2~ / PE 400 V AC
Nazivna snaga	kW	3.5	4.4	5.7	6.5
Nazivna struja	A	15.2	19.1	24.8	16.3
Zahtijevani minimalni presjek kabela	mm ²	1.5	2.5	4.0	2.5
Protok tople vode pri Δt = 25 K ²⁾	l/min	2.0	2.5	3.3	3.7
Uključivanje pri protoku	l/min	1.4	1.7	2.0	2.3
Isključivanje pri protoku		1.0	1.3	1.6	1.9
Približna težina kada je uređaj napunjen vodom	kg	1.5			
Razred zaštite		IP 25			
Označavanje / Odobrenja		vidi nazivnu pločicu			

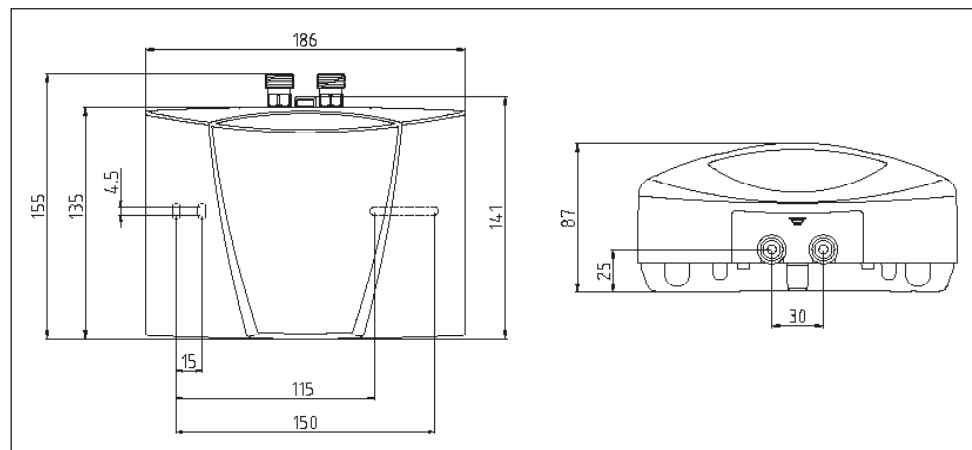
***) Izjava je u skladu s Uredbom EU br. 812/2013.**

Specifičnu otpornost vode možete zatražiti od vašeg opskrbljivača vodom.

Povećanje temperature, npr. od 15 °C do 40 °C

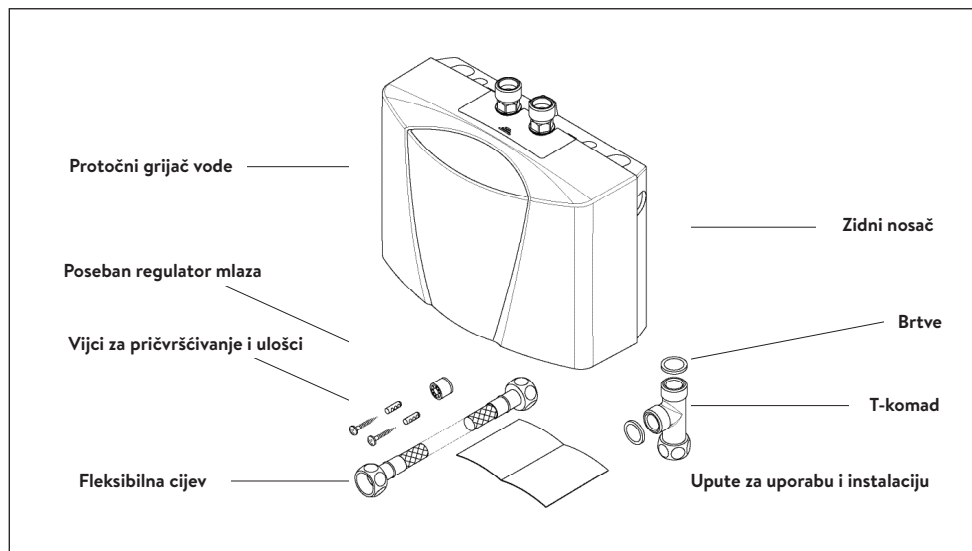
Opis uređaja

1.2 Dimenzije



Slika 1: "Dimenzije" (mm)

1.3 Sadržaj pakiranja



Slika 2: "Sadržaj pakiranja"

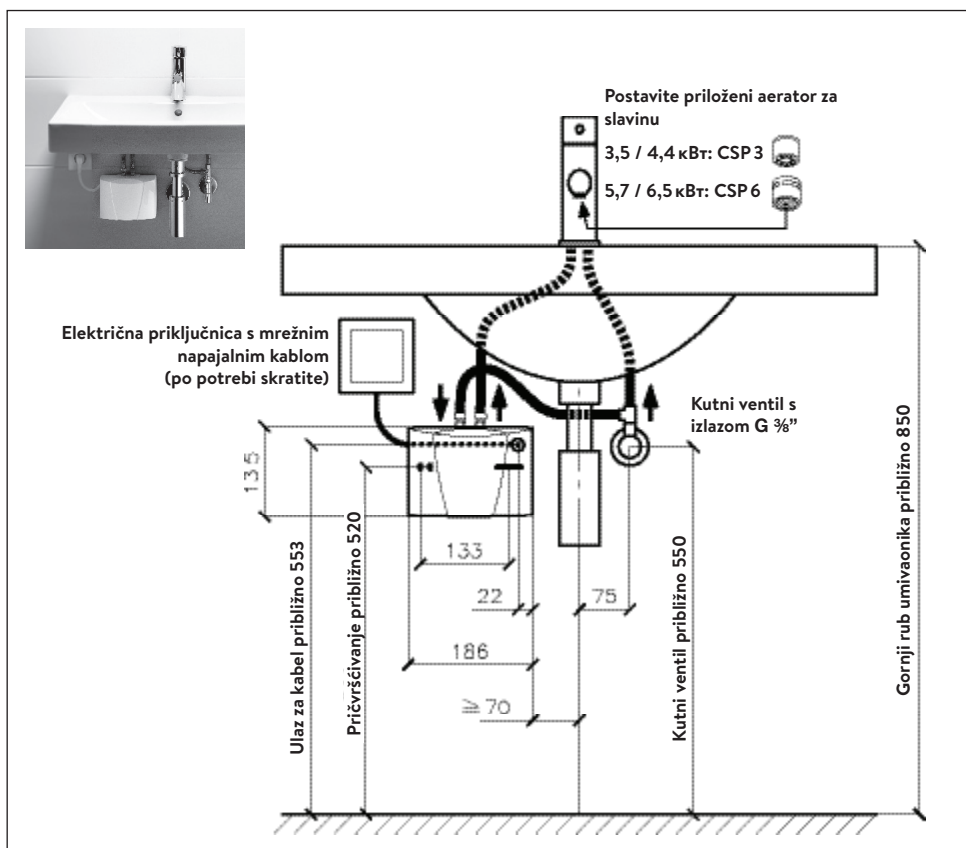
2. Instalacija

 Instalaciju, početno puštanje u rad i održavanje ovog uređaja smije izvoditi samo ovlašteni stručnjak koji je odgovoran za usklađenost s važećim standardima i propisima o instalaciji. Ne preuzimamo odgovornost za eventualne štete nastale nepoštivanjem ovih uputa!

HR

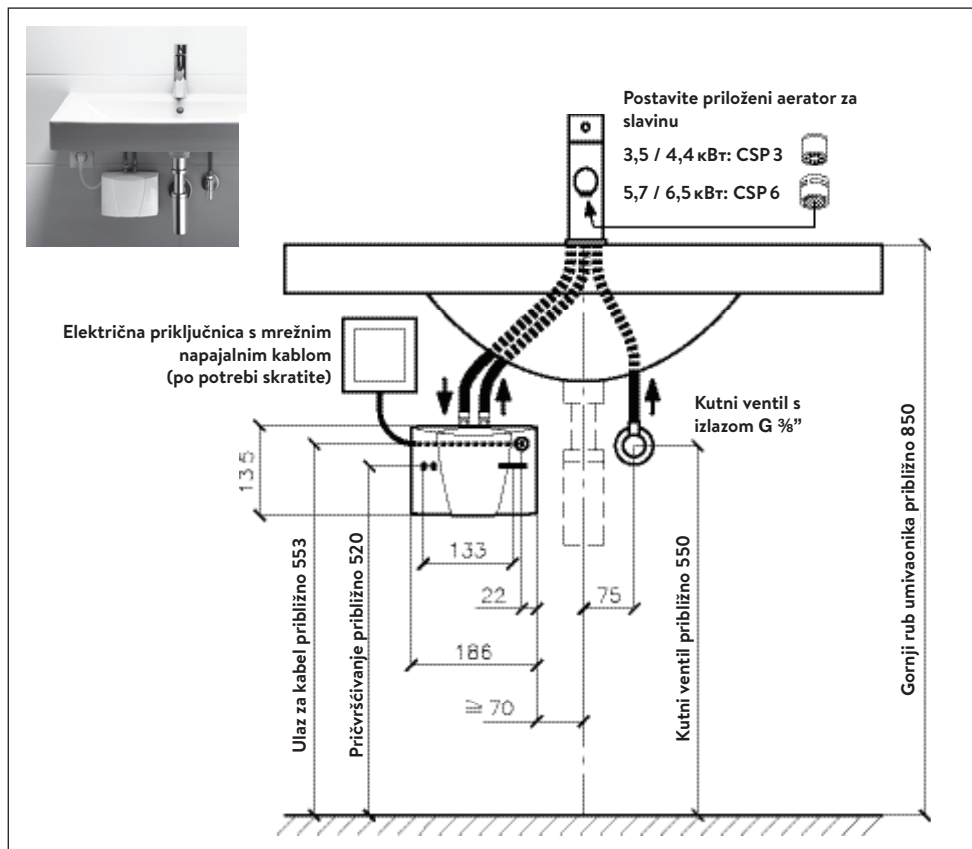
2.1 Tipične instalacije

2.1.1 Instalacija niskotlačnog sustava (otvoreni sustav)



Slika 3: Niskotlačni način instalacije (otvoren) s posebnom slavinom za odzračivanje" (dimenzije u mm)

2.1.2 Instalacija tlačnog sustava (zatvoreni sustav)



Slika 4: "Instalacija tlačnog sustava (zatvorenog) sa standardnom slavinom" (dimenzije u mm)

2.2 Upute za instalaciju

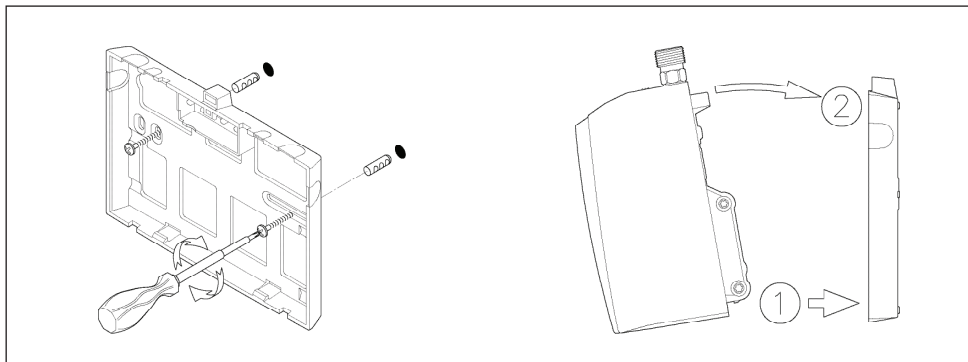
Grijač se instalira izravno na priključne cijevi slavine. Bessprije korno funkcioniranje protočnog grijača vode možemo jamčiti samo ako se koriste CLAGE priključci i dodatna oprema. Prilikom instalacije obavezno slijedite sljedeće smjernice:

- Instalacija mora biti u skladu s DIN VDE 0100 i EN 806 te zakonima države i propisima lokalnog elektro i vodovodnog poduzeća.
- Provjerite tehničke podatke i informacije na tipskoj pločici.
- Pristup protočnom grijaču vode mora uvijek biti omogućen radi održavanja. Mora se ugraditi zasebni zaporni ventil.

- Provjerite jesu li svi dodaci uklonjeni iz ambalaže.
- Prilikom korištenja priložene fleksibilne priključne cijevi uvijek se mora poštivati minimalni radijus savijanja od 27 mm. Priključna cijev ne smije biti izložena nikakvim vlačnim ili tlačnim opterećenjima tijekom montaže i uporabe.
- Minimalni zahtjevi za potrebnu električnu vodljivost vode moraju biti ispunjeni. Potrebne podatke o vodljivosti vode možete dobiti od svog lokalnog vodovodnog poduzeća.
- Vodovodne cijevi ne smiju prenositi mehanička opterećenja na vodene priključke protočnog grijača vode ni tijekom instalacije ni tijekom rada. Ako to nije moguće zbog uvjeta instalacije, preporučuje se korištenje fleksibilnih priključaka.
- Ovaj uređaj nije prikladan za opskrbu vodom tuša.

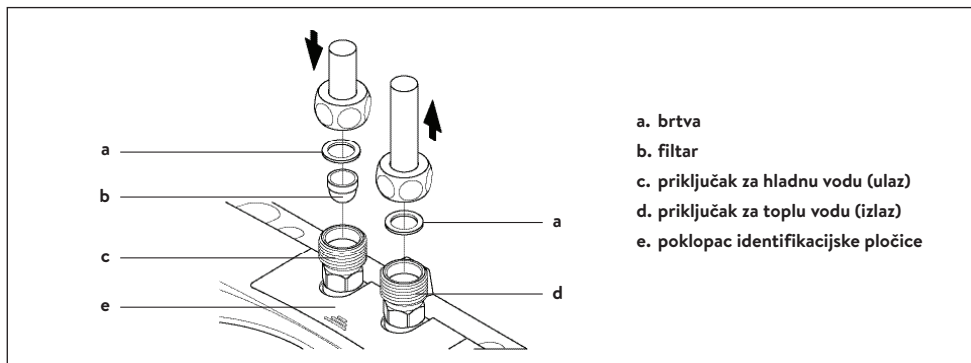
2.3 Priključenje na vodovod

1. Postavite protočni grijač vode s vodovodnim priključcima okrenutim prema gore za priključenje na slavinu.
2. Pričvrstite zidni nosač na zid pomoću odgovarajućih vijaka i tiplova.
3. Postavite uređaj na zidni nosač i zaključajte ga u položaj. Uređaj koristite samo ako je ispravno postavljen na zidni nosač.



Slika 5: "Instalacija zidnog nosača"

4. Temeljito isperite vodovodne cijevi prije priključenja na uređaj.
5. Spojite vodene priključke s odgovarajućim priključcima na slavini. Ulaz za vodu je označen plavom bojom na oznaci (ispod poklopca), a izlaz za vodu crvenom bojom.



Slika 6: "Priključivanje vodovodnih cijevi"

6. Pazite da vodovodne cijevi ne vrše nikakav mehanički pritisak na protočni grijač vode.
7. Otvorite ventil za toplu vodu na slavini i provjerite sve spojeve zbog eventualnog curenja.

2.4 Električno priključenje

Uređaj napunite vodom prije priključenja na električnu mrežu tako da nekoliko puta otvorite i zatvorite slavinu za toplu vodu te potpuno odzračite sustav. U suprotnom može doći do oštećenja grijaćeg elementa!

1.  Provjerite je li napajanje isključeno.
 2. Provjerite odgovara li presjek napojnog kabla tehničkim specifikacijama iz ovih uputa.
 3. Provjerite jesu li dimenzije zaštitnog osigurača usklađene s presjekom priključnog kabla uređaja i napojnog voda.
 4. Protočni grijač vode s utikačem:
 - a. Preverite, da je vtičnica priključena na zaštitni zemeljski vodnik.
 - b. Vstavite vtič u vtičnicu.
- Alternativno:
4. Pretočni grelnik vode brez vtiča:
 - a. Upoštevajte, da mora biti v skladu z VDE 0700 na koncu namestitve zagotovljen naprava za izklop vseh vodnikov s širino kontaktne odprtine ≥ 3 mm na fazo.
 - b. Povežite priključno cev preko spojne škatle z omrežjem, kot je prikazano v električni shemi.

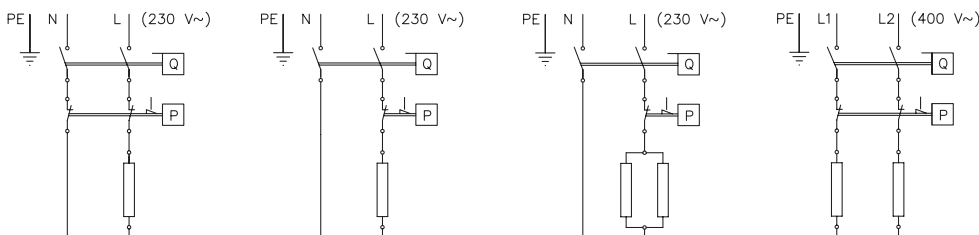
Alternativno:

4. Povezava s trajno nameščenim kablom:

- Upoštevajte, da mora biti v skladu z VDE 0700 na koncu namestitve zagotovljen naprava za izklop vseh vodnikov s širino kontaktne odprtine ≥ 3 mm na fazo.
- Presečnik kabla mora izpolnjevati zahteve minimalnega preseka, kot je omenjeno v poglavju "Tehnične specifikacije". Maksimalni dovoljeni presečnik je 6 mm^2 .
- Odprite pokrov.
- Odstranite že nameščen priključni kabel.
- Usmerite trajno nameščen kabel skozi gumijasto tesnilo in ga povežite, kot je prikazano v električni shemi. Poskrbite, da tesnilo tesno prilega okoli kabla, da zagotovite optimalno zaščito pred vodo.
- Ponovno namestite pokrov na napravo.



Zaštitni vod (uzemljenje) mora biti priključen!

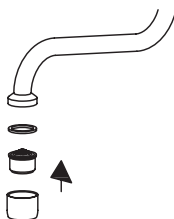


Slika 7: "Električna shema"

2.5 Prvo puštanje u rad

Nemojte uključivati električno napajanje u ovoj fazi!

1. Za odzračivanje protočnog grijača vode otvorite ventil za toplu vodu i pričekajte dok voda ne poteče bez mjehurića zraka.
2. Za postizanje optimalnog mlaza pri niskim protocima ugradite priloženi posebni aerator za slavinu (M 22/24).



Slika 8: "Ugradnja priloženog aeratora za slavinu"

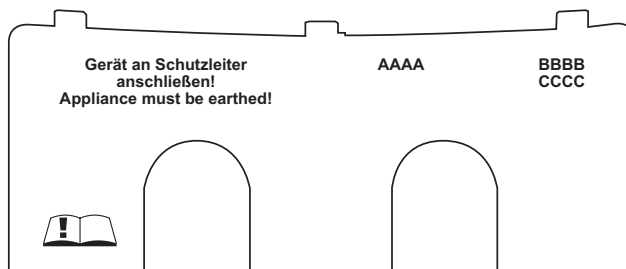
3. Uključite električno napajanje.
4. Po potrebi prilagodite protok vode, primjerice ako nije postignuta željena temperatura. Postupak je opisan u poglavlju "Uporaba".
5. Objasnite korisniku funkcije i način uporabe protočnog grijača vode te mu predajte ove upute za uporabu za informaciju i buduću upotrebu.
6. Registrirajte uređaj u korisničkoj službi pomoću registracijske kartice ili putem interneta na www.clage.com.

3. Upotreba

Kada je ventil (baterija) za toplu vodu otvoren, protočni grijač vode automatski se uključuje. Zatvorite ventil (bateriju), i uređaj se automatski isključuje.

3.1 Poklopac identifikacijske pločice

Na unutarnjoj strani poklopca nalazi se naziv vrste uređaja (A), serijski broj (B) i broj artikla (C).

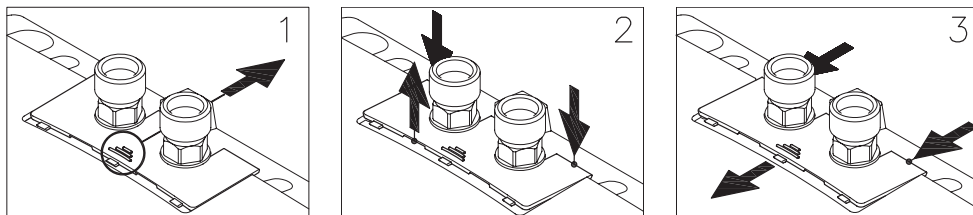


Slika 9: "Poklopac identifikacijske pločice"

3.1.1 Uklanjanje poklopca

Ispod ovog poklopca nalaze se identifikacijska pločica i vijak poklopca.

1. Pritisnite poklopac na nabor prema stenskom nosaču.
2. Na stražnjim kutovima pritisnite poklopac prema dolje, dok prednji rub ne podigne.
3. Uklonite poklopac povlačenjem prema naprijed.



Slika 10: "Uklanjanje poklopca"

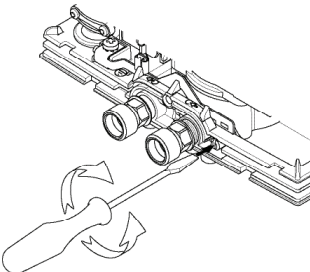
Upotreba

3.2 Podešavanje protoka vode i temperature

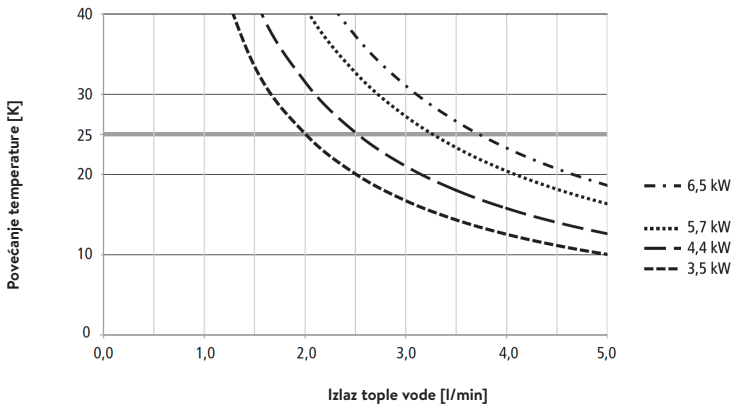
Uklonite poklopac, odvrtite vijak poklopca s donje strane i skinite poklopac.

Najviša temperatura i protok ovise o uvjetima na mjestu ugradnje.

U slučaju vrlo niskih ili visokih temperatura hladne vode, možete podesnim vijkom smanjiti ili povećati protok kako biste postigli ugodnu izlaznu temperaturu vode. Pogledajte donju sliku za smjer okretanja:

Smjer okretanja			
Protok	—	+	
Temperatura	+	—	

Slika 11: „Podešavanje protoka vode i temperature“

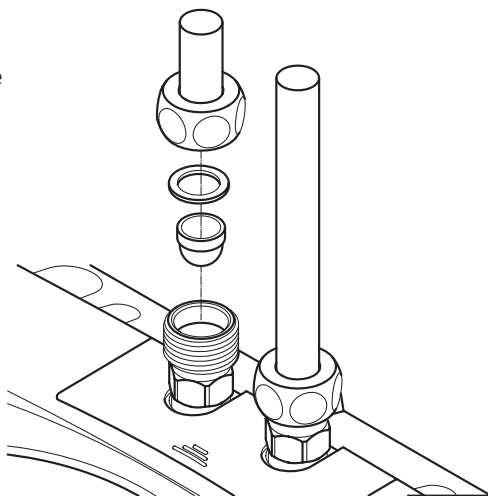


Slika 12: „Povećanje temperature i protoka tople vode“

3.3 Zamjena filtera (sita)

Hladni vodeni priključak protočnog bojlera opremljen je filtarskom mrežicom. Nečistoće koje se nakupe u toj mrežici mogu smanjiti protok tople vode. Očistite je ili zamijenite na sljedeći način:

1. Isključite napajanje protočnog bojlera.
2. Zatvorite zaporni ventil na dovodnoj cijevi.
3. Odspojite vodovodnu cijev s dovoda vode. Dovod vode je označen plavom bojom na identifikacijskoj pločici (ispod poklopca). To može uzrokovati istjecanje vode.
4. Pomoću lopatice izvadite filtarsku mrežicu iz priključnog dijela protočnog bojlera i očistite je ili zamijenite.
5. Umetnite očišćenu mrežicu natrag u priključni dio i ponovno spojite vodovodnu cijev na dovod vode protočnog bojlera.
6. Isperite protočni bojler prema uputama u poglavlju "Ispranje".
7. Ponovno uključite napajanje.



Slika 13: "Zamjena filtra (sita)"

3.4 Odpraživanje sustava

1. Svaki put kada je uređaj ispražnjen (na primjer, nakon radova na vodovodnom sustavu ili popravka uređaja), protočni bojler treba isprati prije ponovne upotrebe.
2. Isključite napajanje protočnog bojlera.
3. Za ispranje protočnog bojlera otvorite ventil za toplu vodu i pričekajte dok voda ne počne teći bez zračnih mjehurića.
4. Ponovno uključite napajanje.

3.5 Čišćenje i održavanje

- Plastične površine i priključke treba brisati samo vlažnom krpom. Ne koristite abrazivna ili klorna sredstva za čišćenje niti otapala.
- Radi dobre opskrbe vodom preporučuje se redovito čišćenje izlaznih priključaka (npr. regulatora mlaza i tuš glava). Svake tri godine ovlašteni stručnjak treba pregledati električne i vodovodne komponente kako bi se osiguralo ispravno funkcioniranje i sigurna upotreba uređaja.

Otklanjanje poteškoća

4. Otklanjanje poteškoća

4.1 Samopomoć kod poteškoća

HR

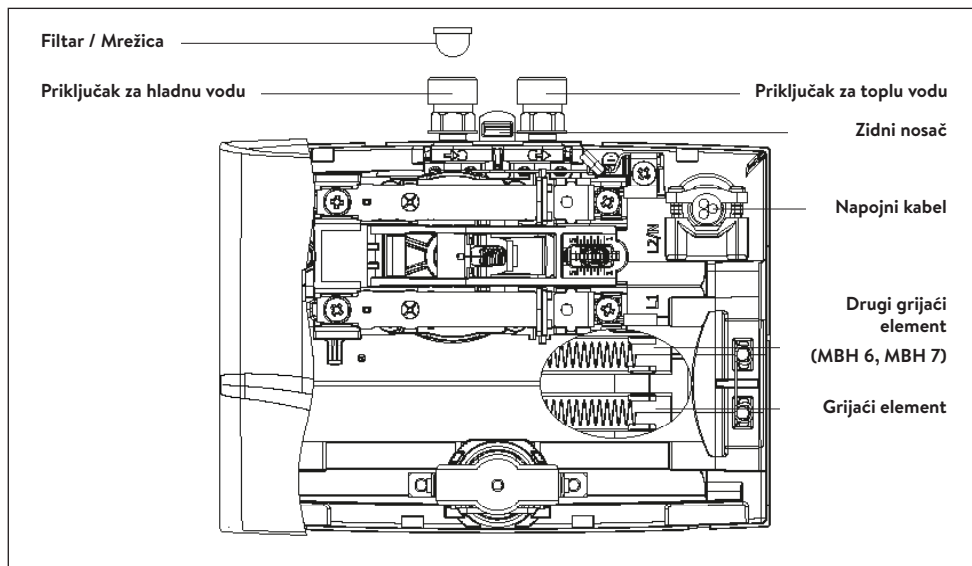
Sljedeća tablica pomoći će vam u prepoznavanju i uklanjanju mogućih uzroka problema:

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nema protoka vode	Izvor vode je zatvoren	Otvorite glavni vodovodni ventil i/ili kutni ventil
Voda teče sporije nego što se očekuje	Nije ugrađen poseban aerator na slavinu	Ugradite poseban aerator na slavinu
	Prenizak vodni tlak	Provjerite tlak vode
	Nečistoća u cijevima	Uklonite nečistoću iz filtera, kutnog ventila i/ili slavine
Uređaj se sam uključuje i isključuje	Fluktuacije tlaka vode, premali protok	Uklonite nečistoću / povećajte vodni tlak, zatvorite druge slavine, dodatno otvorite kutni ventil
Voda ostaje hladna iako se uređaj uključuje	Neispravan električni izvor	Provjerite električno napajanje
	Bez napona	Provjerite osigurače u električnoj instalaciji
	Greška u grijačem elementu	Zamijenite grijaći element (ovlašteni tehničar)
Uređaj se ne uključuje i voda ostaje hladna	Zamijenjene vodovodne veze	Provjerite instalaciju
	Prenizak vodni tlak	Provjerite podešavanje protoka vode (ovlašteni tehničar), dodatno otvorite kutni ventil, provjerite tlak vode
	Nečistoća u cijevima	Uklonite nečistoće iz ulaznih i izlaznih cijevi
Temperatura tople vode varira	Fluktuacije tlaka vode	Stabilizirajte tlak vode
	Promjene električnog napona	Provjerite napon napajanja
Temperatura tople vode je preniska	Prevelik protok ili preniska ulazna temperatura	Prilagodite protok vode (ovlašteni tehničar)
	Prenizak napon napajanja	Provjerite napajanje
	MBH 6: Greška u grijačem elementu	Zamijenite grijaći element (ovlašteni tehničar)

Ako je priključni kabel oštećen, zbog sigurnosti ga mora zamijeniti ovlašteni servis originalnim zamjenskim kablom proizvođača.

Ako ne možete otkloniti kvar pomoću tablice za otklanjanje problema, obratite se servisnoj službi.

4.2 Rezervni dijelovi



Slika 14: „Rezervni dijelovi“

4.3 Adresa servisne službe

JACOB D.O.O.

Postprodaja – Servis / Slovenija – Hrvatska

Ihanska cesta 3
SI-1230 Domžale
Slovenija

Phone: +386 (0) 721 23 23

Email: info@jacob.si

U slučaju kvara na uređaju, pošaljite uređaj zajedno s opisom problema i kopijom računa na pregled ili popravak.

Odstranjivanje

5. Odstranjivanje

5.1 Rastavljanje

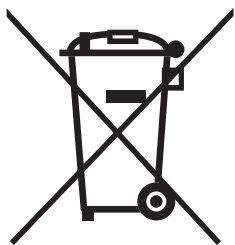
HR

1. ⚠ Isključite napajanje uređaja.
2. Zatvorite zaporni ventil na dovodnoj cijevi.
3. Odspojite električni priključak u razvodnoj kutiji uređaja ili izvucite zaštitni uzemljeni utikač ako je uređaj opremljen utikačem.
4. Odspojite vodovodne cijevi s priključaka na uređaju. To može uzrokovati istjecanje vode.
5. Uklonite uređaj sa zidnog nosača. Za to umetnite vrh širokog odvijača što dublje u osigurač između vodenih priključaka i lagano ga pritisnite prema gore. Nagnite uređaj prema naprijed najviše 15° i uklonite ga podizanjem prema gore.
6. Odvijte zidni nosač sa zida.

5.2 Okoliš i reciklaža

Ovaj proizvod je proizveden klimatski neutralno prema standardima opsega 1 + 2. Za klimatski neutralnu upotrebu preporučuje se korištenje 100 % zelene električne energije.

Odlaganje transportne i ambalažne ambalaže: Vaš proizvod je pažljivo zapakiran radi sigurnog transporta. Uklanjanje transportne ambalaže obavlja stručni monter ili specijalizirana trgovina. Ambalažu razdvojite prema vrsti materijala i odložite putem sustava za odvojeno prikupljanje otpada (npr. dualnih sustava u Njemačkoj).



Odlaganje starih uređaja: Vaš proizvod je izrađen od visokokvalitetnih, ponovno iskoristivih materijala i komponenti. Uređaji označeni simbolom precrtanog spremnika na kotačima moraju se na kraju životnog vijeka odložiti odvojeno od kućnog otpada. Ovaj proizvod odnesite proizvođaču ili na jedno od općinskih sabirnih mjesta za recikliranje elektroničkih uređaja. Pravilno odlaganje pomaže u zaštiti okoliša i sprječava moguće štetne učinke na ljude i prirodu koji mogu nastati nepravilnim postupanjem s otpadnim uređajima. Za više informacija obratite se najbližem sabirnom centru ili lokalnoj upravi.

Poslovni korisnici: Ako želite zbrinuti opremu, obratite se svom dobavljaču ili trgovcu za dodatne informacije.

Uradni zastopnik in serviser
Ovlaščeni zastupnik i serviser

JACOB d.o.o.

lhanska cesta 3
SI-1230 Domžale
Slovenija (EU)

T: +386 (0)1 721 23 23

info@jacob.si

www.jacob.si / www.clage.com

